

**RETURN BIDS TO:****RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

See Section 1.

Voir Section 1.

**STANDARD REQUEST FOR BID****INVITATION À SOUMISSIONNER - STANDARD**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

Solicitation No. - N° de la demande <b>100019546</b>	Amendment No. - N° de modification
Supplier SA No. - N° de l'AMA de fournisseur : <b>E60PQ-140003/</b>	
Solicitation closes – La demande prend fin :  at – à See Section 1 Voir Section 1 on – le See Section 1 Voir Section 1	File No. - N° de dossier

Date of Solicitation – Date de la demande

**le 21 decembre, 2021**

Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :

**See Section 2, Article 4.1.****Voir Section 2, Article 4.1**

Destination

**See Section 2, Annex A.****Voir Section 2, Annexe A.****Instructions:****Municipal taxes are not applicable.**

**Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.**

**Instructions:****Les taxes municipales ne s'appliquent pas.**

**Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.**

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

## TABLE DES MATIÈRES

Section 1 — Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 — Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

### SECTION 1 — INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

**Étape 1. Pour les paliers 2 et 3 seulement (pour le palier 1, passer directement à l'étape 2)**

**Étape 2.  Besoins concurrentiels ou  non concurrentiels**

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Pour les besoins non concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

**Étape 3.  Marché général ou  SAEA**

**Modalités de l'IAS :**

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Le GMAPT pour les espaces de travail contient l'ensemble des modalités dans leur version intégrale faisant partie intégrale des invitations à soumissionner individuelles en vertu du présent AMA.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Le soumissionnaire doit également fournir les renseignements demandés à l'article 4 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 3.

**Exigences en matière de sécurité :**

1. Conditions
  - a. Le soumissionnaire doit détenir une cote de sécurité de l'organisation valide, comme le précise l'annexe B.
  - b. Les personnes proposées par le soumissionnaire qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée, ou encore à l'établissement de travail dont l'accès est réglementé, doivent satisfaire aux exigences définies dans l'annexe B en matière de sécurité comme il est indiqué à l'annexe B.
2. Pour plus d'informations sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires doivent consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>).
3. Le soumissionnaire doit respecter les modalités de l'article 1 ci-dessus (cocher ce qui s'applique) :  
Avant l'attribution d'un contrat. On rappelle aux soumissionnaires qu'ils doivent obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité nécessaire demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
4. Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants, à tout le moins, pour montrer qu'ils se conforment aux exigences relatives à la sécurité.
  - a. Le numéro de la cote de sécurité de l'organisation valide du soumissionnaire délivrée par la DISC.
  - b. Le nom de toutes les personnes qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens classifiés ou protégés ou à des lieux d'exécution des travaux dont l'accès est réglementé. Il est également préférable d'inscrire leur date de naissance, leur deuxième prénom et leur numéro de cote de sécurité émise par la DSIC.

<b>Invitation à soumissionner publiée par :</b>	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
<b>clôture de l'Invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission</b> Les soumissions doivent être soumises aux date et heure indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	a. <a href="#">le 7 janvier 2022</a> b. <a href="#">14h00 HNE</a>
À l'adresse de courriel ( <i>le cas échéant</i> )	<a href="mailto:NC-SOLICITATIONS-GD@hrsc-rhdcc.gc.ca">NC-SOLICITATIONS-GD@hrsc-rhdcc.gc.ca</a>
<b>Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner</b>	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	<b>3</b> jours ouvrables

## SECTION 2 — CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

<b>1.</b>	<b>Modalités du contrat</b>	
	Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.	
<b>2.</b>	<b>Exigence en matière de sécurité</b> (l'alinéa coché s'applique)	
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.	
a.		<b>L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une cote de sécurité.</b> Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés.
b.		<b>Une cote de sécurité est exigée.</b> L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.		<b>Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.</b>
<b>3.</b>	<b>Besoin</b>	
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.	
<b>4.</b>	<b>Responsables</b>	
4.1	<b>Autorité contractante (utilisateur désigné)</b>	
	Nom :	Stephanie Luedee
	Titre :	Procurement & Contracting Officer
	Ministère, organisme ou société d'État :	Chief Financial Officer Branch Employment and Social Development Canada
	N° de téléphone :	(à remplir à l'attribution du contrat)
	Courriel :	<a href="mailto:NC-SOLICITATIONS-GD@hrsdcc-rhdcc.gc.ca">NC-SOLICITATIONS-GD@hrsdcc-rhdcc.gc.ca</a>
4.2	<b>Chargé de projet (à remplir à l'attribution du contrat)</b> <i>Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés, conformément au contrat, qui comprend des dispositions lui permettant d'autoriser la livraison et l'installation. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i>  <i>Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i>	
	Nom :	
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse :	
	N° de téléphone :	
	Courriel :	
4.3	<b>Représentant de l'entrepreneur</b>	
	Voir l'annexe A (ci-jointe), tableau 9 ci-dessous.	
<b>5.</b>	<b>Modalités de paiement</b>	
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.	
	<input checked="" type="checkbox"/>	Paiement unique
	<input type="checkbox"/>	Paiements multiples

6.	<p><b>Facturation (à remplir à l'attribution du contrat)</b></p> <p>En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :</p> <p>Nom de l'organisation et personne-ressource :</p> <p>Adresse :</p>
7.	<p>A3080 Exigence de vaccination contre la COVID-19</p> <p>Cette exigence est assujettie à la Politique sur la vaccination contre la COVID-19 relative au personnel des fournisseurs. Le fait de négliger de compléter et de fournir l'attestation de l'exigence de vaccination contre la COVID-19 dans le cadre de la soumission rendra la soumission non recevable.</p>
8.	<p>A3081 Attestation de l'exigence de vaccination contre la COVID-19</p> <p>Selon la Politique de vaccination contre la COVID-19 relative au personnel des fournisseurs, tous les soumissionnaires doivent fournir, avec leur soumission, l'attestation de <u><i>l'exigence de vaccination contre la COVID-19</i></u> jointe à cette demande de soumissions afin que leur soumission puisse être considérée davantage. Cette attestation jointe à la demande de soumissions à la date de clôture est jointe au contrat qui en découle et fait partie intégrante du contrat.</p>
<b>Nouveau</b>	<b>ID 4013</b> - Respect des mesures, des ordres permanents, des politiques et des règles sur place
<b>Nouveau</b>	<b>ID 4014</b> - Suspension des travaux

**ANNEXE A**  
**BESOIN et BASE DE PAIEMENT**

1. Sélection de la catégorie

**Règle de combinaison de catégories :**

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat :

La règle s'applique uniquement aux catégories cochées. Les catégories non cochées seront évaluées séparément et peuvent être accordées à plusieurs fournisseurs.

**Catégorie 1**

**Catégorie 2**

**Catégorie 5**

**\* Exception : lorsqu'on utilise la règle des catégories combinées de catégorie 1, 2, 5, les UD peuvent calculer le pourcentage de PNODAMA dans le cadre d'un AMA autorisé (tel que défini dans leur document d'appel d'offres) par rapport à la quantité totale des catégories combinées.**

**Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :**

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion du chargé de projet, avant la fabrication / la commande des produits, Le chargé de projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

Les produits Non AMA peuvent être incorporés dans l'IAS et ne doivent pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie. Les éléments de la Non AMA doivent être ajoutés à la catégorie la plus étroitement liée et doivent être génériques

Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s) :

a. Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

**RÈGLE : Produit de rangement en métal**

Les utilisateurs désignés peuvent se procurer des produits de rangement en métal, faisant partie de la catégorie 1, lorsque les produits de rangement en métal feront partie d'une exigence pour un ou plusieurs postes de travail. Si cette règle ne s'applique pas, la catégorie 3 doit être utilisée pour les produits de rangement en métal faisant partie de cette catégorie.

- b.  Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable
- c.  Catégorie 3 – Classeurs et meubles de rangement en métal

Il est acceptable d'indiquer la hauteur maximale des tours d'entreposage personnelles, des garde-robes et des armoires de rangement, selon 6B. 4.1 de l'AMA (table 1 de plus amples détails relatifs aux produits).

- d.  Catégorie 4 – Produits autostables en placage de bois
- e.  Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage
- f.  Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

**RÈGLE :** La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires. Les produits Non AMA peuvent être ajoutés à n'importe quelle sous-division ou à sa propre sous-division.

L'utilisateur désigné doit indiquer comment la catégorie 6 sera sous-divisée dans le tableau de produits pour la catégorie 6.

- g.  Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Catégorie(s) : **3**

**2. Produits et tableaux d'établissement des prix**

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)

**INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES :** Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque catégorie ou sous-division de la CAT 6, s'ils souhaitent soumettre une offre pour être conformes.

**\*\***Veillez vous reporter au point 6A.7. Vous y trouverez des directives relatives à la soumission de produits ne figurant pas dans la liste de produits approuvés.**\*\***

Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

**Catégorie(s) de produits : 3**



Tableau 1 – Tableau des produits

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR			
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	** Veuillez fournir des informations supplémentaires Oui/non	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1.	3FLT2DXXPM36D18XXXK	<p>Classeur latéral 2 tiroirs Dimensions : 36 longueur; 18 profondeur; s.o. hauteur - Aucune siège rembourrée</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Construction ultra-rigide en acier à haute résistance avec soudures invisibles. Métal peinturé.</li> <li>Les tiroirs comportent des rails/ou rebords élevés pour accueillir les classeurs à chemises suspendues de format lettre ou légal</li> <li>Système de sécurité empêchant l'ouverture simultanée de deux tiroirs.</li> <li>Les tiroirs devront avoir une serrure à numéro par tiroir. Le fournisseur doit fournir 2-3 clés par serrure</li> <li>Tiroirs coulissants sur glissières à billes qui s'ouvrent et se ferment en douceur.</li> <li>Les classeurs doivent être livrés – entièrement assemblés</li> <li>Garantie de 5 ans.</li> </ul> <p>CSC Saint-Léonard (livrer à Édifice Normand Maurice) Qté: 2 Finition : Blanc</p> <p>CT Boucherville Qté: 1 Finition à déterminer</p>	3	Oui		\$	\$
2.	3FLT4DXXPM36D18XXXK	<p>Classeur latéral 4 tiroirs Dimensions : 36 longueur; 18 profondeur; s.o. hauteur - Aucune siège rembourrée</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Construction ultra-rigide en acier à haute résistance avec soudures</li> </ul>	19	Oui		\$	\$

		<p>invisibles. Métal peinturé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les tiroirs comportent des rails/ou rebords élevés pour accueillir les classeurs à chemises suspendues de format lettre ou légal</li> <li>• Système de sécurité empêchant l'ouverture simultanée de deux tiroirs.</li> <li>• Les tiroirs devront avoir une serrure à numéro par tiroir. Le fournisseur doit fournir 2-3 clés par serrure.</li> <li>• Tiroirs coulissants sur glissières à billes qui s'ouvrent et se ferment en douceur.</li> <li>• Les classeurs doivent être livrés – entièrement assemblés</li> <li>• Garantie de 5 ans.</li> </ul> <p>CSC Laval Qté: 14 Finition : Gris foncé</p> <p>CSC Saint-Léonard (livrer à Édifice Normand Maurice) Qté: 5 Finition : Blanc</p>				
<p><b>**</b>Veillez fournir des informations supplémentaires:</p> <p>Le Canada demande aux soumissionnaires: de fournir des dessins et / ou des images avec une documentation descriptive pour ces produits avec votre soumission.</p>						
<p>Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA</p> <p>Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.</p>						
Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR			
N°	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA	Qté	** Veillez fournir des informations supplémentaires Oui/non	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
3.	<p>Étagères en métal</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dimensions : 36 longueur; 18 profondeur; 72 hauteur</li> <li>• Construction ultra-rigide en acier à haute résistance avec soudures invisibles.</li> <li>• Métal peinturé. Finition gris.</li> <li>• Les étagères doivent avoir 3 tablettes.</li> <li>• Les étagères doivent être ancrées au mur. Fournir les accessoires requis.</li> <li>• Capacité : Chaque tablette doit pouvoir supporter au moins 100 livres.</li> </ul>	2	Oui		\$	\$

	CSC Laval Qté: 2, Finition gris.					
				Total des produits	\$	\$

**Tableau 2 – Livraison**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1. (2 articles pour la livraison)	Édifice Normand Maurice 740, rue Bel-Air Montréal, QC H4X 2K3	Dans la semaine du 18 avril 2022	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)	_____ : semaines  <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i>	\$
1. (1 article pour la livraison)	540, rue D'Avaugour Boucherville, QC J4B 0G6	Dans la semaine du 7 mars, 2022	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)		
2. (14 articles pour la livraison)	2276 Autoroute Chomedey Ouest, Unités # 200A-200D Sainte-Dorothée (Laval), QC H7X 4C9	Dans la semaine du 7 mars, 2022	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)		
2. (5 articles pour la livraison)	Édifice Normand Maurice 740, rue Bel-Air Montréal, QC H4X 2K3	Dans la semaine du 18 avril 2022	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)		
3. (2 articles pour la livraison)	2276 Autoroute Chomedey Ouest, Unités # 200A-200D Sainte-Dorothée (Laval), QC H7X 4C9	Dans la semaine du 7 mars, 2022	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)		
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA				Total des livraisons :	\$
**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.					

**Tableau 3 – Installation**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
1. (1 article à installer)	540, rue D'Avaugour Boucherville, QC J4B 0G6	Dans la semaine du 7 mars, 2022	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)		
2. (14 articles à installer)	2276 Autoroute Chomedey Ouest, Unités # 200A-200D Sainte-Dorothée (Laval), QC H7X 4C9	Dans la semaine du 7 mars, 2022	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)		
3. (2 articles à installer)	2276 Autoroute Chomedey Ouest, Unités # 200A-200D Sainte-Dorothée (Laval), QC H7X 4C9	Dans la semaine du 7 mars, 2022	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)		
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.  **Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.				Prix total de l'installation :	\$

**Tableau 4 – Produit optionnel**  Ne s'applique pas.

**Tableau 5 – Livraison optionnelle**  Ne s'applique pas.

**Tableau 6 – Installation optionnelle**  Ne s'applique pas.

**Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

<b>1.</b>	<b>Éléments de finition standard</b>	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<p><b>Installations du Canada où se fera la livraison</b></p> <p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Quai de chargement/lieu	
A	Lieu	Voir l'annexe C – Énoncé des travaux Section 5.1 Information pour la livraison
B	Quai de chargement	Voir l'annexe C – Énoncé des travaux Section 5.1 Information pour la livraison

C	Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)	Voir l'annexe C – Énoncé des travaux Section 5.1 Information pour la livraison
D	Porte	Voir l'annexe C – Énoncé des travaux Section 5.1 Information pour la livraison
E	Monte-charge	Voir l'annexe C – Énoncé des travaux Section 5.1 Information pour la livraison
F	Autre (préciser)	

<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>
	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.  Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs
3.4	Conformité du produit
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).

**Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)**

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 4) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
5	Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 5) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
6	Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 6) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
7	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA <i>(s'il y a lieu)</i>	\$
8	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7)</b> <i>[À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
9	<b>Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7) :</b> <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
10	<b>Taxes applicables :</b> <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
11	<b>Coût estimatif total (9+10) :</b> <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$

\* Taxes applicables en sus.

**Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		PBN:

**ANNEXE B  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

Aucune exigence relative à la sécurité n'est associée au présent contrat.

**ANNEXE C  
ENNOCE DE TRAVAIL**

**1. Objectifs du projet**

Fournir des accessoires de mobilier de la catégorie 3 de l'AMA pour divers projets. Certains items sont requis pour des projets déjà en cours de déploiement, d'autres pour des projets futurs.

**2. Énoncé contextuel**

- 2.1 Le fournisseur devra livrer et installer plusieurs accessoires de mobilier qui se retrouvent dans la catégorie 3 de l'AMA.  
Les détails des pièces requises et des quantités se trouvent dans *la section 4. Quantités requises par site et la date de livraison.*
- 2.2 Les livraisons et les travaux d'installation auront lieu à trois (3) sites différents.  
Les adresses des sites et les contacts de livraisons se trouvent à *la section 5. Adresses des sites touchés par ce présent énoncé.*
- 2.3 Le fournisseur doit repartir avec les emballages pour tous les sites où une installation est demandée. Le fournisseur doit avoir l'équipement et la manutention requise pour réaliser les travaux d'installation dans les délais requis.  
Aucun équipement d'installation, ni aucun personnel ne sera fourni par Emploi et Développement Social Canada (EDSC) pour accomplir l'installation.

### 3. Portée des travaux

- 3.1 Le fournisseur doit fournir et livrer les items suivants (voir le tableau ci-dessous).
- 3.2 Le fournisseur doit aussi s'assurer que l'installation de certains de ces items soit complétée.
- 3.3 Les détails des livraisons et des installations requises se trouvent à la section 4. Quantités requises par site et la date de livraison

<b>Classeur latéral 2 tiroirs</b> CIUGdC : 3FLT2DXXPM36D18XXXK
Dimensions : 36 longueur; 18 profondeur; s.o. hauteur - <b>Aucune siège rembourrée</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Construction ultra-rigide en acier à haute résistance avec soudures invisibles. Métal peinturé.</li> <li>• Finition à déterminer pour CT Boucherville</li> <li>• Finition blanc pour SCC Saint-Léonard</li> <li>• Les tiroirs comportent des rails/ou rebords élevés pour accueillir les classeurs à chemises suspendues de format lettre ou légal</li> <li>• Système de sécurité empêchant l'ouverture simultanée de deux tiroirs.</li> <li>• Les tiroirs devront avoir une serrure à numéro par tiroir. Le fournisseur doit fournir 2-3 clés par serrure.</li> <li>• Tiroirs coulissants sur glissières à billes qui s'ouvrent et se ferment en douceur</li> <li>• Les classeurs doivent être livrés – entièrement assemblés</li> <li>• Garantie de 5 ans</li> </ul> <p><i>Important : Voir les spécifications pour chaque site (section 3.4)</i></p>
<b>Classeur latéral 4 tiroirs</b> CIUGdC : 3FLT4DXXPM36D18XXXK
Dimensions : 36 longueur; 18 profondeur; s.o. hauteur - <b>Aucune siège rembourrée</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Construction ultra-rigide en acier à haute résistance avec soudures invisibles. Métal peinturé.</li> <li>• Finition blanc pour SSC Saint-Léonard</li> <li>• Finition gris foncé pour SSC Laval</li> <li>• Les tiroirs comportent des rails/ou rebords élevés pour accueillir les classeurs à chemises suspendues de format lettre ou légal</li> <li>• Système de sécurité empêchant l'ouverture simultanée de deux tiroirs.</li> <li>• Les tiroirs devront avoir une serrure à numéro par tiroir. Le fournisseur doit fournir 2-3 clés par serrure.</li> <li>• Tiroirs coulissants sur glissières à billes qui s'ouvrent et se ferment en douceur.</li> <li>• Les classeurs doivent être livrés – entièrement assemblés</li> <li>• Garantie de 5 ans.</li> </ul> <p><i>Important : Voir les spécifications pour chaque site (section 3.4)</i></p>
<b>Étagères en métal</b> Catégorie HORS AMA
Dimensions : 36 longueur; 18 profondeur; 72 hauteur
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Construction ultra-rigide en acier à haute résistance avec soudures invisibles. Métal peinturé.</li> <li>• Finition gris foncé</li> <li>• Les étagères doivent avoir 3 tablettes.</li> <li>• Les étagères doivent être ancrées au mur. Fournir les accessoires requis.</li> <li>• Capacité : Chaque tablette doit pouvoir supporter au moins <b>100 livres</b>.</li> </ul>



- Les étagères doivent être livrés – entièrement assemblés
- Garantie de 5 ans.  
*Important : Voir les spécifications pour chaque site (section 3.4)*

### 3.4 Autre détails concernant les spécifications du produit/par site

Site/produit/ product CAT3	Classeur latéral 2 tiroirs CIUGdC : 3FLT2DXXPM36D18XXXK	Classeur latéral 4 tiroirs CIUGdC : 3FLT4DXXPM36D18XXXK	Étagères avec 3 tablettes en métal Catégorie HORS AMA
CT Boucherville	Les tiroirs devront avoir une serrure à numéro par tiroir. Finition à déterminer.	n.a.*	n.a.*
CSC St-Léonard	Les tiroirs devront avoir une serrure à numéro par tiroir. Finition : Blanc	Les tiroirs devront avoir une serrure à numéro par tiroir. Finition : Blanc	n.a.*
CSC Laval	n.a.*	Les tiroirs devront avoir une serrure à numéro par tiroir. Finition : Gris foncé	Dimensions : 36x18x72 Métal peinturé - Finition GRIS. L'étagère doit être encrées au mur. Capacité : Chaque tablette doit pouvoir supporter au moins <b>100 livres</b> .

\*n.a. – not/non applicable

### 4.0 Quantités requises par site et la date de livraison

- 4.1 Le fournisseur doit livrer les produits suivants aux dates indiquées dans le tableau pour chaque site.
- 4.2 Le fournisseur devra confirmer au moins deux jours ouvrables à l'avance avec le contact de livraison de chaque site pour s'assurer que la date de livraison convient toujours et pour aviser de la livraison.

Site (Centre Service Canada)	LAVAL	SAINT-LÉONARD Entrepôt Régional/ Service Canada	BOUCHERVILLE
Delivery Date de livraison	Dans la semaine du 7 mars, 2022	Dans la semaine du 18 avril, 2022	Dans la semaine du 7 mars, 2022
Required Installation requise	OUI	NON	OUI
<b>Classeur latéral 2 tiroirs</b> CIUGdC : 3FLT2DXXPM36D18XXXK	-	2	1
<b>Classeur latéral 4 tiroirs</b> CIUGdC : 3FLT4DXXPM36D18XXXK	14	5	-
<b>Étagères en métal</b> Catégorie HORS AMA	2	-	-

**5.0 Adresses des sites touchés par le présent énoncé :**

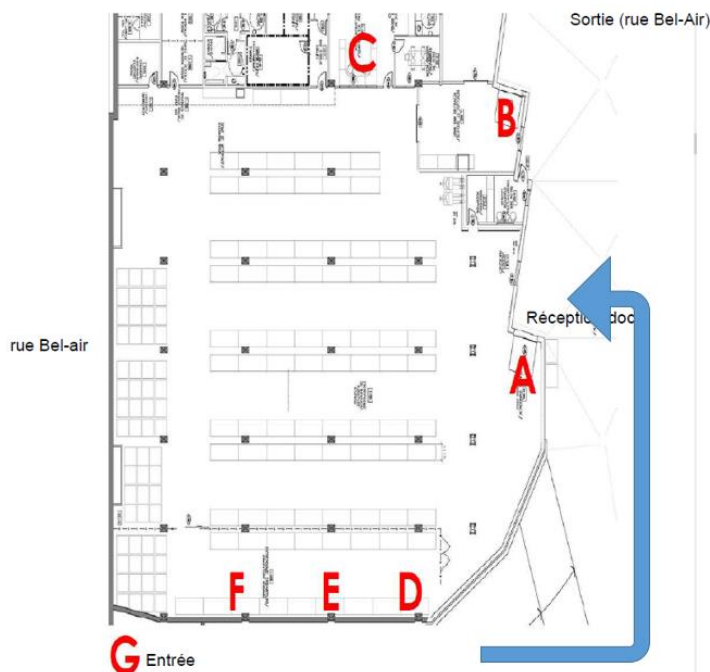
<b>Location / Lieu</b>	<b>Street / Rue</b>	<b>Postal Code Postal</b>	<b>City / Ville</b>	<b>Contact</b>
<b>CSC LAVAL</b>	2276 Autoroute Chomedey Ouest, Unités # 200A-200D	H7X 4C9	Sainte-Dorothée (Laval), Québec	<b>À Remplir À L'attribution Du Contrat</b>
<b>Entrepot Regional/Service Canada</b>	740, rue Bel-Air	H4X 2K3	Montréal, Québec	<b>À Remplir À L'attribution Du Contrat</b>
<b>CT BOUCHERVILLE</b>	540, rue D'Avaugour	J4B 0G6	Boucherville Québec	<b>À Remplir À L'attribution Du Contrat</b>

## 5.1 Information pour la livraison

<b>CSC LAVAL</b>		
A	<b>Emplacement adresse</b>	2276 Autoroute Chomedey Ouest, Unités # 200A-200D Sainte-Dorothée (Laval), Québec H7X 4C9
B	<b>Quai de livraison?/ accès ?</b>	non
C	<b>Plateforme?</b>	non
D	<b>Ascenseur?</b>	Non – Le local d’EDSC est au rez-de-chaussée
E	<b>Monte-charge?</b>	Non – Le local d’EDSC est au rez-de-chaussée
F	<b>Date de livraison?</b>	<b>Dans la semaine du 7 mars, 2022</b>
G	<b>Horaire de livraison?</b>	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)
H	<b>Date d’installation?</b>	Même journée que la livraison
I	<b>Horaire d’installation?</b>	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)
J	<b>Largeur des portes? Largeur des corridors? Parcours à partir du quai de livraison?</b>	Largeur des portes : 72”, 71” et 35”
K	<b>Autres informations pertinentes? i.e. contact bâtiment, autre</b>	Confirmation de la livraison et de l’installation 48 heures d’avance.

### Entrepôt Régional/Service Canada (CSC Saint-Léonard)

A	Emplacement adresse	Édifice Normand Maurice 740, rue Bel-Air Montréal, Québec H4X 2K3
B	Quai de livraison?/ accès ?	non
C	Plateforme?	non
D	Ascenseur?	Non – Le local d’EDSC est au rez-de-chaussée
E	Monte-charge?	Non – Le local d’EDSC est au rez-de-chaussée
F	Date de livraison?	<b>Dans la semaine du 18 avril, 2022</b>
G	Horaire de livraison?	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)
H	Date d’installation?	Même journée que la livraison
I	Horaire d’installation?	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)
J	Largeur des portes? Largeur des corridors? Parcours à partir du quai de livraison?	84’’ Hauteur X 72’’ Largeur (Porte double) / 84’’ H X 36’’ L (Arrière, porte simple)  À l’entrée, il y a deux portes à traverser. À l’arrière il y a aussi 2 portes a traversé de 84’’ de Haut, 36’’ de large (Porte simple)
K	Autres informations pertinentes? i.e. contact bâtiment, autre	Confirmation de la livraison et de l’installation 48 heures d’avance.



<b>CSC Boucherville</b>		
A	<b>Emplacement adresse</b>	540, rue D'Avaugour Boucherville, Québec J4B 0G6
B	<b>Quai de livraison?/ accès ?</b>	non
C	<b>Plateforme?</b>	non
D	<b>Ascenseur?</b>	Oui  Porte: 3'-6'' de large x 7'-0'' de hauteur / Intérieur : 5'-6'' de large x 4'-9'' de profondeur x 9'-0'' de hauteur
E	<b>Monte-charge?</b>	Non – Le local d'EDSC est au rez-de-chaussée
F	<b>Date de livraison?</b>	<b>Dans la semaine du 7 mars, 2022</b>
G	<b>Horaire de livraison?</b>	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)
H	<b>Date d'installation?</b>	Même journée que la livraison
I	<b>Horaire d'installation?</b>	8h30 à 16h00 (pendant les heures de travail)
J	<b>Largeur des portes? Largeur des corridors? Parcours à partir du quai de livraison?</b>	Largeur de l'ouverture des portes: 5'-10'' (portes doubles; chaque porte est de 2'-11'' de largeur)  Au rez-de-chaussée – Distance de la porte extérieure à l'ascenseur : +/- 35'-0''  À l'étage – Distance de l'ascenseur vers le début de chacune des sections : +/- 60'-0''
K	<b>Autres informations pertinentes? i.e. contact bâtiment, autre</b>	Confirmation de la livraison et de l'installation 48 heures d'avance.

**ANNEXE D**  
**SPÉCIFICATIONS SUPPLÉMENTAIRES, CERTIFICATIONS**

Cette annexe présente des spécifications supplémentaires relatives aux certifications associées au produit non disponible dans le cadre d'un AMA qui fait partie du besoin.

**1. Spécifications**

**2. Attestation**

**.1 Conformité des produits non disponibles**

**2.1 Conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA** (*Attestations requises avant l'attribution du contrat*)

Le fournisseur atteste que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA respecteront toutes les spécifications se trouvant aux annexes A et D et cette IAS, et qu'ils satisfont aux exigences d'essai et de rendement des annexes A-1 et A-2 de l'accord d'approvisionnement, selon ce qui s'applique.

\_\_\_\_\_  
Signature du fournisseur

\_\_\_\_\_  
Date

**Attestation de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA** (*ne s'applique qu'après l'attribution du contrat*)

Le fournisseur garantit que le certificat de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA qu'il a présenté avec sa soumission est exact et complet. Le fournisseur doit conserver des dossiers et des documents adéquats concernant la conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA et les critères d'essai dans cette annexe, selon le cas. Sans l'autorisation préalable écrite du responsable de l'AMA, le fournisseur ne doit pas détruire les dossiers ou documents avant l'expiration du contrat ou la date d'expiration de la garantie, selon l'échéance la plus éloignée. Au cours de cette période de rétention, tous les dossiers et documents devront être en tout temps accessibles pour des vérifications, inspections et examens par les représentants du Canada, qui pourront en faire des copies ou tirer des extraits.

En outre, le fournisseur doit permettre aux représentants du responsable de l'AMA d'accéder en tout temps, durant les heures de travail, à tous les lieux où une partie des travaux est exécutée. Les représentants du responsable de l'AMA peuvent procéder à leur gré à des examens et à des vérifications des travaux. Le fournisseur doit fournir toute l'aide nécessaire aux représentants du responsable de l'AMA et leur permettre l'accès aux installations, aux pièces d'essai, aux échantillons et aux documents dont ils peuvent raisonnablement avoir besoin pour mener leur inspection, ce qui peut également inclure la soumission de documents de rapport sur les essais, mentionnés aux annexes A et D. Le fournisseur doit faire parvenir les pièces d'essai, les échantillons ou les documents, qui peuvent aussi être des lettres de certification de laboratoires, aux personnes ou aux lieux désignés par les représentants du responsable de l'AMA.

**ANNEXE E**  
**SPÉCIFICATIONS SUPPLÉMENTAIRES, CERTIFICATIONS**

L'entrepreneur doit remplir et soumettre l'attestation des exigences de vaccination contre la COVID-19 ci-dessous avec sa soumission.

Je, \_\_\_\_\_ (*prénom et nom de famille*), en tant que représentant de  
 \_\_\_\_\_ (*nom de l'entreprise*), dans le cadre de la demande de soumissions numéro  
 \_\_\_\_\_ (*insérer le numéro de la demande de soumissions*), garantis et atteste que tous les  
 membres du personnel que \_\_\_\_\_ (*nom de l'entreprise*) fournira dans le cadre du présent  
 contrat et qui accèdent aux lieux de travail du gouvernement fédéral où ils peuvent être en contact avec les fonctionnaires  
 seront :

- (a) entièrement vaccinés avec un(des) vaccin(s) contre la COVID-19 approuvé(s) par Santé Canada; ou
  - (b) à moins de ne pouvoir être vaccinés en raison d'une contre-indication médicale certifiée, de la religion ou d'autres motifs de discrimination interdits en vertu de la Loi canadienne sur droits de la personne, à condition que des mesures d'adaptation et d'atténuation aient été présentées au gouvernement du Canada et approuvées par celui-ci;
- jusqu'à ce que le gouvernement du Canada indique que l'exigence de vaccination contre la COVID-19 de la politique de vaccination contre la COVID-19 relative au personnel des fournisseurs ne soit plus en vigueur.

J'atteste que tous les membres du personnel fournis par \_\_\_\_\_ (*nom de l'entreprise*) ont été informés des exigences de vaccination contre la COVID-19 de la Politique de vaccination contre la COVID-19 relative au personnel des fournisseurs, et que \_\_\_\_\_ (*nom de l'entreprise*) a attesté qu'elle s'est conformée à cette exigence.

J'atteste l'exactitude des renseignements fournis à la date indiquée ci-dessous et assure qu'ils le demeureront pendant toute la durée du contrat. Je comprends que les attestations fournies au gouvernement du Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends également que le gouvernement du Canada considérera que l'entrepreneur n'a pas respecté ses engagements s'il découvre qu'une attestation est fautive pendant la période de soumission des propositions ou de contrat, qu'il s'agisse d'une erreur ou d'un acte délibéré. Le gouvernement du Canada se réserve le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier l'attestation d'un soumissionnaire. Le non-respect de toute demande ou exigence imposée par le gouvernement du Canada peut constituer un manquement au contrat.

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

***Facultatif***

À des fins de collecte de données uniquement, veuillez apposer vos initiales ci-dessous si votre entreprise a déjà mis en vigueur sa propre politique de vaccination contre la COVID-19 ou des exigences en la matière pour ses employés. Le fait d'apposer vos initiales ci-dessous **ne remplace pas** l'obligation de remplir l'attestation ci-dessus.

Initiales : \_\_\_\_\_

Selon la politique de vaccination contre la COVID-19 du gouvernement du Canada relative au personnel des fournisseurs, les renseignements que vous avez fournis seront protégés, utilisés, conservés et divulgués conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Veuillez prendre note que vous avez le droit d'accéder à tout renseignement dans votre dossier et d'y apporter des corrections, et que vous avez le droit de déposer une plainte auprès du Bureau du commissariat à la protection de la vie privée concernant le traitement de vos renseignements personnels. Ces droits s'appliquent également à toutes les personnes qui sont considérées comme membres du personnel aux fins du contrat et qui doivent accéder les lieux de travail du gouvernement du Canada où ils pourraient entrer en contact avec des fonctionnaires.